

<https://doi.org/10.62837/2025.2.9>

**РАХИМА МАМЕДОВА**

*Азербайджанский Государственный  
Университет Нефти и Промышленности  
[rus.fat.126@gmail.com](mailto:rus.fat.126@gmail.com)*

*Баку, Азадлыг, 20*

**АЙВЕНИЗ ДАДАШОВА**

*Азербайджанский Государственный  
Университет Экономики, Социально-  
Экономический колледж  
Бакыханов, Рамиз Гамбаров, 61*

## **РКИ – ОСНОВНЫЕ ОСОБЕННОСТИ ЯЗЫКОВОЙ НОРМЫ РЕЗЮМЕ**

Грамматическая норма, наряду с другими языковыми подсистемами отражает национальное своеобразие языка. Данный факт должен учитываться при изучении русского языка как иностранного (РКИ). В процессе освоения неродного языка особое внимание должно уделяться выбору речевого средства, что связано с его коммуникативным назначением и ориентацией на нормативный аспект языка. В данном процессе большую роль играет чувство языка. В данной статье рассматриваются основные особенности обучения на занятиях по РКИ. Говорится о том, что чтение важное средство усвоения иностранного языка, а также источник знаний о стране изучаемого языка. Дается понятие о видах чтения. Предлагаются рекомендации по выработке навыков и умений, необходимых для достижения максимально полного восприятия и понимания написанного текста в зависимости от уровня владения языком. В статье говорится о том что, человек всегда представляет себе окружающее, в том числе и мир, относительно и по-разному, что во многом зависит от культуры, в которой человек воспитан, и его окружения. Для человека очень важно вести себя в соответствии с конкретными культурными нормами, то есть защищать свои культурные особенности, включая обычаи, мораль, привычки и поведение. Например, важными характеристиками считаются немецкая аккуратность, китайские церемонии, добродушие африканцев, гостеприимство кавказцев, горячий характер итальянцев. Французы ищут в русских качества, которых им недостает: простор, широту природы, искренность, выносливость и упорство в трудностях и т. д.

Доказано, что знание норм русского языка открывает широкие возможности для изучения любого иностранного языка, даже несмотря на существенные различия между ними. Нормы русского языка удивительным образом позволяют проводить параллели, развивать мышление, логику.

Многие исследователи высказывают свое полное мнение и отмечают, что одной из особенностей русского коммуникативного поведения и важнейшей из них является достаточно свободное использование повелительного характера, имеющее серьезные ограничения в других коммуникативных культурах. Авторы статьи «РКИ- основные особенности языковой нормы» дают понятие о видах чтения. Таким образом, говоря о языковой норме, следует отметить, что это определенная система, направленная на совершенствование и систематизацию различных навыков и умений с целью достижения более полного восприятия, полного и всестороннего понимания собеседника.

**Ключевые слова: своеобразный, деятельность, человек, аккуратность, знания, навыки.**

Великий ученый Гумбольдт утверждал, что язык – своеобразный «промежуточный мир, который находится между народом и окружающим его объективным миром». Каждый язык описывает вокруг народа, к которому он принадлежит, круг, из которого можно выйти только в том случае, если вступаешь в другой круг. Так как восприятие и деятельность человека целиком зависят от его представлений, то его отношение к предметам целиком обусловлено языком. Но мышление не просто зависит от языка вообще – оно до известной степени также обусловлено каждым отдельным языком

Человек представляет мир всегда относительно и разнообразно, и зависит это от того, в какой культуре человек воспитывался. Человек ведет себя в соответствии с конкретными культурными нормами, т.е. сохраняет этнокультурные свойства (обычаи, нравы, привычки, поведение). Например: немецкая аккуратность, китайские церемонии, африканский темперамент, гостеприимство кавказцев, вспыльчивость итальянцев и т.д. В русских французы выделяют качества, которых им самим недостает: размах, широту натуры, сердечность, выдержку и стойкость в беде и т.д. [ 1, 219 ].

Знакомясь с представителями других народов и культур, человек обычно воспринимает их поведение с позиций своей культуры, потому что сразу оценить особенности чужой культуры трудно, иногда даже мимика, жест, другие элементы поведения могут привести к негативному восприятию. В таких случаях реальным выходом из ситуации является знание образа жизни – наиболее типичных черт, характерных для того или иного народа, той или иной среды. Больше всего стереотипы своим появлением обязаны межъязыковым и межкультурным контактам. Стереотипы помогают человеку дифференцировать и соизмерять окружающий мир со своими убеждениями, знаниями, оценками и т.п. [ 2, 102 ]

Каждый человек индивидуален по своему характеру, который зависит как от биологической предрасположенности, так и (в большей степени) от тех

условий, в которых живет и воспитывается человек, от нравственных устоев общества, моральных норм.

В межкультурной коммуникации язык выступает, в первую очередь, как средство, которое предназначено для взаимопонимания участников коммуникации. Однако в каждом языке наличествует свое видение и восприятие мира, поэтому при коммуникации носителей различных языков возникают ситуации языкового несоответствия. [ 3, 99-111 ]

Национальная атмосфера включает в себя самые разнообразные коды, каждый из которых отличается своей спецификой по сравнению с аналогичным кодом в другой национальной культуре, т.е. культуры различаются в зависимости от того, какое значение в них придается контексту и словам. В языковом сознании русских на первом месте стоит слово «человек», на десятом – «друг», а слово «я» не входит в список первых 10 слов, ему отводится 36-е место. [ 4, 220 ]

Сопоставление этих данных с английским ассоциативным словарем ярко свидетельствует о другом типе языкового сознания с преобладающим индивидуалистическим началом: на первом месте в английском языковом сознании стоит слово «me» (я), на втором – «man» (человек), а «friend» (друг) находим на 73-м месте. В русском сознании быть вежливым значит, главным образом, соблюдать правила поведения; в английском, например, демонстрировать уважение, внимание к окружающим. Следовательно, английская вежливость является объектно-ориентированной, она направлена на собеседника и выполняет коммуникативную функцию; русская в большей степени замыкается в субъекте и несет этическую нагрузку. [ 5, 214 ]

В русском сознании вежливость в большей степени ассоциируется с действенным, а не этикетным вниманием (вежливый – тот, кто помогает другим), в английском – с демонстративным и этикетным вниманием (вежливый – тот, кто демонстрирует свое уважение другим). Называя русских людей грубыми, не приветливыми, излишне эмоциональными, агрессивными, любопытными, навязчивыми, представители других культур обычно приводят следующие доводы: русские часто перебивают собеседника, легко вмешиваются в разговор, любят давать советы, критиковать, спорить, могут задавать личные вопросы, позволяют себе делать замечания окружающим, навязывают свое мнение другим, не контролируют свои эмоции, в процессе общения оказывают воздействие на собеседника, не всегда благодарят и извиняются, резко прекращают разговор и т.д. [ 6, 109 ]

Одной из особенностей русского коммуникативного поведения, отмечаемых многими исследователями, является довольно свободное употребление императива, которое в других коммуникативных культурах имеет строгие ограничения. В последнее время имеются многочисленные

пособия для бизнесменов, изучающих русский язык, включают в свое содержание перечни коммуникативных трафаретов, типовые тексты и диалоги, иллюстрирующие их практическое использование. [ 7, 204 ]

Достижение этого уровня знания хотя и трудоемко, но вполне реально, его можно определить как формальное, внешнее знание. Вместе с тем второй уровень знания языка вообще и языка бизнеса в частности предполагает не только овладение формальными средствами выражения чего-либо, но и знание глубинных причин именно такой, а не иной формы выражения. Например, что собой представляют в русском языке обращения людей друг к другу на «Вы» и «ты» вне контекста ситуаций делового общения и вне подхода к элементам языка как составным частям национальной языковой картины мира? Не более чем две различные формы обращения, одна из которых используется при официальном обращении, при обращении к незнакомым или малознакомым людям и выражает уважительное отношение к адресату, а вторая – при обращении к знакомым людям, состоящим в дружеских отношениях с говорящим, в неофициальной обстановке.

Таким образом, языковая норма представляет собой определенную систему, направленную на отработку и систематизацию различных навыков и умений с целью достижения максимально полного восприятия и понимания собеседника.

### **Литература**

1. Зимняя, И. А. Психология обучения неродному языку [Текст] / И. А. Зимняя. - М. : Рус. яз., Санкт-Петербург, 1989. Стр.219, (39-41) .
2. Введенская, Л. А. Русский язык и культура речи : учеб. пособие для вузов [Текст] / Л. А. Введенская, Л. Г. Павлова, Е. Ю. Кашаева. - Ростов н/Д., 2007. № 2 стр. 102
3. Всеволодова, М. В. Язык и его место в мироздании. К вопросу об актуальной грамматике. [Электронный ресурс] / М. В. Всеволодова. - URL: <http://vsevolodova.ru/content/view/42/31/>, Москва, 2010, стр 99-111
4. Всеволодова, М. В. Грамматика как средство отображения национальной языковой картины мира [Электронный ресурс] /М. В. Всеволодова. - URL: <http://vsevolodova.ru>, Москва, 2010, стр. 220-310.
5. Государственный образовательный стандарт по русскому языку как иностранному. Второй уровень. Общее владение [Текст]. - М., СПб : Златоуст, 1999., стр 214-216.
6. Божович, Е. Д. О функциях чувства языка в решении школьниками семантико-синтаксических задач [Текст] / Е. Д. Божович // Вопросы психологии. - 1988. - № 4. - С. 7078, стр. 109-116.
7. Лебедева, О. А. Методические принципы формирования чувства языка у иностранных студентов-филологов при изучении дисциплин историко-

лингвистического цикла [Текст] / О. А. Лебедева // Вестник Томского государственного университета. - 2009. - № 322 (Май). Стр. 204-206.

**RƏHİMƏ MƏMMƏDOVA  
AYBƏNİZ DADAŞOVA**

## **RXD – DİL NORMASININ ƏSAS XÜSUSİYYƏTLƏRİ**

### **XÜLASƏ**

Qrammatik norma digər dil altsistemləri ilə birlikdə dilin milli özünəməxsusluğunu əks etdirir. Rus dilini xarici dil kimi (RXD) öyrənərkən bu fakt nəzərə alınmalıdır. Qeyri-ana dilin mənimsənilməsi prosesində nitq vasitələrinin seçiminə xüsusi diqqət yetirilməlidir ki, bu da onun kommunikativ məqsədi və dilin normativ cəhətinə yönəldilməsi ilə bağlıdır. Bu prosesdə dil hissi mühüm rol oynayır. Bu məqalədə tədrisin əsas xüsusiyyətləri müzakirə olunur. Bildirilir ki, mütləq xarici dilə yiyələnməyin mühüm vasitəsi olmaqla yanaşı, həm də öyrənilən dilin ölkəsi haqqında bilik mənbəyidir. Məqalədə oxu növləri haqqında anlayış verilir.

Dil bilik səviyyəsindən asılı olaraq yazılı mətnin ən dolğun qavranılmasına və başa düşülməsinə nail olmaq üçün zəruri olan bacarıq və bacarıqların inkişaf etdirilməsi üçün tövsiyələr verilir. İnsan daima ətraf mühiti, o cümlədən dünyanı nisbi və müxtəlif şəkildə təsəvvür edir, bu isə əsasən insanın tərbiyə olunduğu mədəniyyətdən və onun əhatəsindən asılıdır. İnsanın konkret mədəni normalara uyğun davranması, yəni onun mədəni xüsusiyyətləri, o cümlədən adətləri, əxlaqı, vərdisləri, davranışları qoruması çox vacibdir. Məsələn, alman səliqəsi, çin mərasimləri, afrikalıların xoş xasiyyəti, qafqazlıların qonaqpərvərliyi, italyanların qaynar xasiyyəti məhz vacib xüsusiyyətlərdən hesab olunur. Fransızlar özlərində çatışmayan keyfiyyətləri ruslarda axtararaq göstərirlər. Onlar bura əhatə dairəsi, təbiətin genişliyi, səmimiyyət, dözümlülük və çətinliklərdə əzmkarlıq və s. aid edirlər.

Sübut edilmişdir ki, rus dilinin normalarını bilmək, hətta aralarındakı əhəmiyyətli fərqlərə baxmayaraq, istənilən xarici dili öyrənmək üçün geniş imkanlar açır. Rus dilinin normaları heyretəmiz şəkildə paralellər aparmağa, təfəkkür və məntiqi inkişaf etdirməyə imkan verir. Bir çox tədqiqatçılar öz dolğun fikirlərini bildirərək qeyd edirlər ki, rus kommunikativ davranışının xüsusiyyətlərindən biri və ən başlıcası, digər kommunikativ mədəniyyətlərdə ciddi məhdudiyyətlərə malik olan imperativlik xarakterinin kifayət qədər sərbəst istifadəsidir. “RXD – dil normasının əsas xüsusiyyətləri” məqaləsinin müəllifləri oxu növləri haqqında öz fikirlərini geniş şəkildə bildirir. Beləliklə, dil normasından danışarkən qeyd etmək lazımdır ki, bu, həmsöhbətin daha dolğun şəkildə qavrayışına, tam və əhatəli başa düşülməsinə nail olmaq üçün müxtəlif bacarıq və qabiliyyətləri təkmilləşdirməyə və sistemləşdirməyə yönəlmiş müəyyən bir sistemdir.

**Açar sozlər: özünəməxsus, fəaliyyət, şəxs, dəqiqlik, bilik, bacarıqlar.**

**RAHIMA MAMMADOVA  
AYBENİZ DADASHOVA**

**RFL – MAIN FEATURES OF LANGUAGE NORM  
SUMMARY**

The grammatical norm, along with other linguistic subsystems, reflects the national identity of the language. This fact should be taken into account when studying Russian as a foreign language (RFL). In the process of mastering a non-native language, special attention should be paid to the choice of speech means, which is associated with its communicative purpose and orientation towards the normative aspect of the language. The sense of language plays an important role in this process. This article discusses the main features of teaching in RFL classes. It is said that reading is an important means of mastering a foreign language, as well as a source of knowledge about the country of the language being studied. The concept of types of reading is widely given in this article. Recommendations are offered for developing the skills and abilities necessary to achieve the most complete perception and understanding of the written text, depending on the level of language proficiency. A person always imagines the environment, including the world, in a relative and different way, which mainly depends on the culture in which a person is brought up and its environment. It is very important for a person to behave in accordance with specific cultural norms, that is, to protect his cultural characteristics, including customs, morals, habits, and behaviors. For example, German neatness, Chinese ceremonies, the good nature of Africans, the hospitality of Caucasians, and the hot nature of Italians are considered to be important characteristics. The French look for the qualities they lack in the Russians. Scope, breadth of nature, sincerity, endurance and perseverance in difficulties, etc. are included here. It has been proved that knowledge of the norms of the Russian language opens up wide opportunities for learning any foreign language, even despite the significant differences between them. The norms of the Russian language amazingly allow us to draw parallels and develop thinking and logic. Many researchers express their full opinion and note that one of the characteristics of Russian communicative behavior and the most important one is the fairly free use of imperative character, which has serious limitations in other communicative cultures. The authors of the article “RFL - the main features of the language norm,” broadly express their views on types of reading. Thus, when talking about the language norm, it should be noted that it is a certain system aimed at improving and systematizing various skills and abilities in order to achieve a more complete perception, complete and comprehensive understanding of the interlocutor.

**Keywords: peculiar, activity, person, accuracy, knowledge, skills**

**Rəyçi: Filologiya elmləri namizədi, dosent Bəyimxanım Əliyeva  
tərəfindən çapa tövsiyə olunmuşdur.**